

Index

- Adams, K., 192
 African American, 190
 Afshar, H. and Maynard, M., 182
 aggression, 65, 156, 191, 193
 Allbright, M., 191, 193
 Althusser, L., 26
 anecdotes, 12, 44, 115, 166
 Antaki, C. and Widdicombe, S., 19, 20, 50
 anti-essentialism, 241
 apology, 61, 111, 112, 130, 221–226, 229, 234
 appropriateness, 4, 9, 10, 13, 70–71, 110, 144, 194, 226, 246
 Ariel, M. and Giora, R., 180
 army, 126
 assertive, 168
 Atkinson, J. and Heritage, J., 21, 45
 Azim, F., 18
- background knowledge, 28
 Baker, S., 25
 banter, 108, 124, 156, 158
 Baran, D. and Syska, O., 191
 Bargiela, F., 77, 105
 Bargiela, F. *et al.*, 70, 145
 Beaken, M., 33
 Beebe, L., 115, 125, 132, 133, 136
 Bell, D. *et al.*, 186
 Bem, S., 171
 Bergvall, V. *et al.* (eds.), 2, 170, 216
 Berk-Seligson, S., 64
 Bhabha, H., 241
 binary thinking, 169–174
 Bing, J. and Bergvall, J., 168, 170–171
 Blum-Kulka, S., 44, 69, 74, 75, 140
 Bolton, M. and Bolton, J., 151–152, 205, 206, 207
 Bourdieu, P., 3, 35, 36, 47, 71, 184
 Boz, C., 105
- Braid, M., 194
 Brayford, C., 7
 Brown, P., 207–213, 229, 230
 Brown, P. and Levinson, S., 5, 12, 13, 32, 33, 41, 122, 134, 178, 212–213, 219, 244, 245
 Bucholtz, M., 4, 30, 70, 182, 190, 196
 Burman, E. and Parker, I., 242, 244
 Butler, J., 4–5, 23–24, 26, 47, 100, 170, 173
- Cameron, D., 2, 43, 115, 155, 166, 167, 168, 180, 185, 187, 190, 212
 Campaign for Courtesy, 6, 206
 Chan, G., 169, 181
 Chomsky, N., 24
 Christie, C., 2, 67
 class, 20, 33, 47, 48, 63, 64, 65, 106, 149–153, 174, 181–184, 204
 Coates, J., 166, 167, 175, 179, 188, 213
 Coates, J. and Cameron, D., 44, 170, 183
 co-construction, 28
 compliments, 219–221
 conflict, 168, 187
 Co-operative Principle, 37–38, 61
 co-operative skills, 167, 179
 community of practice, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 30, 98, 109, 126, 135, 154, 159, 194, 195–197, 239
 context, 29, 48–49, 67, 144, 174, 194, 235
 contextual, 2
 contextualisation cue, 39
 Conversation Analysis/CA, 17, 46, 108, 238, 242, 243, 244
 Coulmas, F., 68
 Coupland, N., 6, 9
 courtesy, 7, 63, 204, 205–207

- Coward, R., 240
 Cox, S., 191, 192
 Crawford, M., 5, 170, 173
 Crawford, M. and Chaffin, R., 186
 Critical Discourse Analysis/CDA, 17, 46, 49, 108, 238, 242, 243, 244
 cross-cultural analysis, 31, 105
 Cross-Cultural Linguistic Politeness Research Group, viii, 245
 Culpeper, J., 83, 122, 123, 124, 125, 136, 146
 culture, 30–32, 105, 145
- Daley, J., 7
 Dalrymple, 7
 Data, 10, 13, 43, 45, 46–48, 115
 Davidoff, L. and Hall, C., 183
 deference, 2, 7, 105, 164, 180, 190, 208, 211
 determinism, 35
 deviation, 81
 Diamond, J., 5, 84, 100, 101, 240
 difference, 164–169, 224
 directness, 134, 139, 141, 142, 143, 149, 165, 172, 184, 188, 204, 233
 discourse, 3, 5, 25, 82
 discursive structures, 190
 distance, 100, 101
 dominance, 164–169
 dyad, 25
- Eckert, P., 29
 Eckert, P. and McConnell-Ginet, S., 3, 4, 30, 195, 196
 Edley, N. and Wetherall, M., 188
 Edwards, V., 182
 education, 20
 Ehlich, K., 64, 66, 72
 Eelen, G., 3, 4, 8, 12, 31, 35, 36–37, 43, 57, 71, 74, 106, 121, 124, 133, 140, 149, 151–152
 Erlich, S., 140
 Erlich, S. and King, R., 140
 essentialism, 170, 238
 etiquette, 63, 66, 151–152, 204–205, 206
 ethnomethodology, 19, 46
 eye movement, 45
- face, 41, 58, 77–79
 Face Threatening Act /FTA, 6, 58, 60, 76, 78, 79, 81, 88, 127, 211
 Fairclough, N., 28, 192, 242
 feminine, 156, 157, 158, 159, 167, 175, 184, 210, 227
 femininity, 165, 184–190, 203, 204
 feminist linguistics, 164, 195, 238
 feminist theory, 164, 185
 first-order politeness, 8
 Foley, W., 31
 Foucault, M., 3, 19, 24–25, 100, 174
 Frankenberg, R., 182
 Fraser, B. and Nolen, W., 134, 144
 Freed, A., 5, 173, 194
 Fukushima, S., 32, 57, 68, 77, 101
 Fuss, D., 170
- gay speech styles, 171
 gender, 4–5, 155, 158, 164–198, 202–235, 239
 gender-appropriate, 223, 225
 gendered domains, 5
 gendered identity, 9
 gendered practices, 5
 gendered stereotypes, 164, 184–190
 generalisations, 215
 Gilbert, S. and Gubar, S., 186
 Goffman, E., 58
 Goodwin, C., 21, 28, 45, 48
 Goodwin, C. and Harness Goodwin, M., 12
 Grainger, K., 73
 Gregory, I., 7, 206
 Grice, H. P., 36–37, 38, 61, 80
 Grimshaw, A. (ed.), 6, 9
 Gumperz, J., 20, 39
 Gunthner, S., 143–144
- habitual style, 106–107
 habitus, 3, 35, 36, 48, 71, 184
 Halberstam, J., 187, 190
 Hall, S., 34
 Hamza, A., 32, 84
 Harness Goodwin, M., 150
 Harris, S., 77, 127, 141
 Harris-Bond, M. *et al.*, 67
 Haugen, J., 191
 Haverkate, H., 92, 122, 135
 Held, G., 66, 77, 116
 Henley, N., 150, 173
 heterosexuality, 182
 Hochschild, 205
 Holland, S., 188, 241
 Holmes, J., 2, 6, 33, 43, 59, 73, 83, 109, 167, 179, 197, 207, 209, 213, 229
 Holmes, J. and Meyerhoff, M., 30
 honorifics, 68
 House, J., 143, 147–148
 House of Commons, 127
 humour, 73, 156, 233

- hypercorrectness, 208
 hypothesising, 71
 hypothesised appropriateness, 110
 hypothesised intention, 136
- Ide, S. *et al.*, 140, 145
 identity, 20
 impolite, 6, 13, 88
 impoliteness, 121–159
 indirectness, 14, 75, 130, 142, 165
 individual, 17, 18, 19, 29–33
 inference, 84, 88
 instigating, 150
 institutions, 197
 institutional history, 24
 institutional status, 100
 insult, 126
 integrational linguistics, 2, 29, 34, 244
 interactional history, 22
 interactional power, 157, 175, 240
 interpretation, 16–51
 intention, 11, 22–24, 91
- Jackson, P., 190
 Janney, R. and Arndt, H., 67, 70, 90
 Jarrett-Macaulay, D., 182
 Jary, M., 62, 80, 102, 135, 144, 145
 Johnson, S. and Meinhof, U., 170
 Jucker, A., 64
 judgement, 8, 33, 72–73, 110, 112–114, 139–149, 152
- Kaspar, G., 116
 Keenan, E., 208
 Keinpointer, M., 116, 121, 123, 124, 125, 146
 Kendall, G. and Wickham, G., 16
 Kharraki, A., 226
 Klerk De, V., 188
 Kristeva, J., 18
- Labov, W., 127, 149
 ladette, 191, 192
 Lakoff, R., 1, 2, 61, 165, 174, 179, 184, 197, 203
 Leap, W., 172
 Leech, G., 61
 lesbian speech styles, 171–173
 Lewis, R. and Mills, S., 182
 Liladhar, J., 19, 48, 154, 186
 literary theory, 16, 19
 Livia, A. and Hall, K., 172
 local rank, 100
 Lycan, W., 123
- Manke, M., 5, 130, 131–132
 manners, 203
 Mao, L., 105
 masculinity, 142, 159, 168, 175, 184–190, 204
 Matsuda, M., 127
 Matsumoto, 136
 Maynard, M. and Purvis, J., 182
 McClintock, A., 46, 174, 181
 McElhinney, B., 5, 194
 meta-discourse, 82
 methodology, 10, 89
 Meyer, M., 242
 Miller, L., 141, 143
 Mills, S., 2, 3, 21, 22, 34, 50, 149, 174, 175, 184, 190
 Minh-ha, T., 182
 Minsky, 25
 miscommunication, 6
 misunderstanding, 6, 9, 41, 42, 98, 114, 231
 model of communication, 33–43
 Model Speaker, 17–29, 89, 91
 Modleski, T., 241
 Mohanty, C., 182
 Montgomery, M., 60
 Morgan, M., 150, 173
 Mowlam, M., 191, 193
 Moyles, C., 192
 mutual manifestness, 28, 114
- negative face, 78
 negative politeness, 32, 59, 75, 76, 105, 210, 230
 New Criticism, 11
 new lad, 189
 new man, 188, 189
 Nichols, P., 182
- O'Barr, W. and Atkins, B., 64, 179, 180
 Ochs, E., 239
 Okamoto, S., 145, 191
 Other, 26, 27
 over-politeness, 225
- Paoletti, I., 73
 Pavlidou, T., 143
 Pearce, L., 27
 performativity, 5, 13, 173
 Pilkington, J., 188
 Pinker, S., 34
 playful teasing, 123
 politeness, 57–116, 121–159, 202–235

- politeness1, 8
 politeness2, 8
 Politeness Principle, 61
 Polite Society, the, 6
 politic behaviour, 68
 positive face, 78, 137
 positive politeness, 2, 32, 59, 75,
 76, 105, 156, 205, 210, 214, 215,
 229
 post-colonial theory, 16
 power, 5, 48, 84, 100–101, 166, 239,
 240
 powerlessness, 174, 179, 190, 203, 235
 power relation, 177
 practical rationality, 91, 111
 pragmatics, 2, 6, 8, 18, 43
 private sphere, 73, 187
 process, 38
 professional, 194
 proxemics, 155
 psychoanalytical theory, 18
 public sphere, 73, 168, 190
 ‘punctual’ analysis, 170

 qualitative analysis, 43
 quantitative analysis, 43, 214
 Queen, R., 172
 Queer theory, 171
 Questionnaires, 44

 race, 20, 33, 46, 48, 149–153, 174,
 181–184
 racism, 24, 243
 Rank of imposition, 100
 rapport management, 78
 rapport talk, 166
 reformulation, 97
 Relevance theory, 5, 62
 report talk, 166
 respectable, 183
 ritual, 128
 Robinson, A., 193

 Safia-Mirza, H., 182
 Salih, S., 173
 Sandoval, C., 182
 Sapir-Whorf model, 34
 Schegloff, E., 17, 20, 47, 49
 Schiffrin, D., 12
 school, 128
 Scollon, R. and Scollon, S., 17, 27, 30,
 31, 37, 38, 41, 75
 Scott, J., 106
 second-order politeness, 8
 self, 18, 19, 27

 Sell, R., 59, 63
 sexism, 24, 243
 Shaw, S., 17, 67, 127, 168
 Sifianou, M., 37, 57, 60, 65, 75, 105
 sincerity, 60, 144
 Skeggs, B., 19, 152, 183–184, 186, 193
 Smith-Lovin and Brody, 169
 Social politeness, 67, 70
 Smith-Hefner, N., 212
 Speech Act theory, 38, 80, 81
 Spencer-Oatey, H., 44, 78, 112, 121,
 148
 Spencer Oatey, H. and Jianyu, X.,
 137–139
 Spender, D., 2, 165, 174
 Sperber, D. and Wilson, D., 2, 28–29,
 62–63, 92
 Stalpers, J., 141
 Stearns, 189
 Stereotype, 1, 4, 13, 32, 73, 142, 148,
 152, 157, 166, 172, 174, 181, 183,
 184–188, 196, 202–207, 210, 214,
 218, 223, 227, 238, 241, 246
 straight speech, 172
 strategies, 74
 strengthening particles, 209
 strong women speakers, 164, 190–195
 structural inequalities, 181
 swearing, 108, 139, 140, 149, 172,
 184, 188, 193, 204

 tact, 68
 tag-questions, 216
 Tannen, D., 2, 166, 175, 179, 188,
 213
 Tannen, D. and Saville-Troika, M., 99
 Taylor, T., 82–83, 111
 telementation, 34
 Thatcher, M., 191
 Third-Wave Feminist Linguistics, 2,
 239, 240
 Thompson, E. P., 47
 Thornborrow, J., 5, 17, 97, 125, 174,
 181, 242, 243
 transcription, 45
 Toolan, M., 2, 21–22, 23, 33, 38, 40,
 45, 46, 48, 51, 92, 110, 111, 114,
 116
 Troemel-Ploetz, S., 166
 Trudgill, P., 208
 Trudgill, P. and Chambers, J., 150

 unconscious, 18, 19
 understanding, 40
 universality, 105

270

Index

- Van Dijk, T., 242
variable, 1, 46, 100–104, 164,
174–184, 213
Volosinov, V., 26–27
- Walsh, C., 48, 60, 70, 154, 157, 167,
192, 193
- Watts R. *et al.* (eds.), 8, 57, 63, 66, 68,
69
- Webster, W., 191
- Wenger, E., 3, 30, 195, 196
- Werkhofer, K., 18, 64, 65, 76, 91, 97,
103
- Werth, P., 28
- Wareing, S., 167
- Whelehan, I., 189, 191
- whiteness, 182
- Wierzbicka, A., 11
- Wilkinson, S. and Kitzinger, C., 182
- Wittig, M., 172
- Wodak, R., 9, 13, 41, 88
- Wodak, R. and Meyer, M., 242
- ‘Women’s language’, 2, 164, 165, 179,
196, 203, 207, 224
- Yedes, J., 124, 154
- Zimmerman, D. and West, C., 169